

# ВЯТСКІЯ ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ

№ 15—16-й 1911 г. 21 апрѣля.

ИЗДАНИЕ ЕЖЕНЕДЕЛЬНОЕ

Годовая цѣна съ доставкой и пересылкой 6 руб.—Отдѣльный номеръ 20 коп.

АДРЕСЪ: Г. Вятка, Редакція Епархіальныхъ Вѣдомостей.

ОБЪЯВЛЕНІЯ принимаются для печатанія за 1 стран. 5 р., за 1/2 стр. 3 руб., за 1/4 стр. 2 р., строчка—20 к. При повтореніи объявленій дѣлается скидка по соглашенію.

## Отдѣлъ неофициальный.

### Указатель литературы о преподобномъ Трифонѣ и основанныхъ имъ монастыряхъ.

Весь матеріаль о жизни и подвигахъ преподобнаго Трифона и исторіи основанныхъ имъ монастырей, можно раздѣлить на слѣдующія категоріи.

I. Первоисточники: житіе его въ разныхъ редакціяхъ и спискахъ, завѣщаніе его, акты и грамоты на владѣніе недвижимыми имѣніями, описи и вещественные памятники.

II. Изслѣдованія, касающіяся отдѣльныхъ эпизодовъ его жизни, напр. мѣсть его подвиговъ, отношенія къ Борису Годуну, миссіонерской и колонизаторской его дѣятельности и пр.

III. Краткія отрывочныя замѣчанія, которыя можно встрѣ-

тить попутно въ литературѣ о другихъ предметахъ, и основанныя на нихъ заключенія.

IV. Опыты переработки первоначальнаго житія святого въ общедоступное, изложенное современнымъ литературнымъ языкомъ.

V. Литература по исторіи основанныхъ преподобнымъ Трифономъ монастырей.

## I.

### П е р в о и с т о ч н и к и.

Основной первоисточникъ жизнеописанія преподобнаго Трифона есть:

1) „Житіе преподобнаго отца нашего Трифона, Вятскаго Чудотворца“, составленное въ началѣ второй половины XVII столѣтія.

Житіе это извѣстно въ нѣсколькихъ спискахъ или редакціяхъ, принадлежащихъ къ разному времени. Г. Шестаковъ, впервые издавшій житіе въ 1868 г., имѣлъ подъ руками пять списковъ.

1-й списокъ—Н. И. Золотницкаго, принадлежитъ концу XVII вѣка, писанъ скорописью.

2-й списокъ—Пермскій 1-й, принадлежащій къ XVIII в., написанъ полууставомъ, съ громадными пробѣлами.

3-й списокъ—Малонемнужскій, писанъ въ 1800 г. красивымъ полууставомъ, отличается полнотою и точностію.

4-й списокъ—Вятскій 1849 г., написанъ стариннымъ, точно бисернымъ почеркомъ, полный, со всѣми приложеніями.

5-й списокъ—Пермскій 2-й, написанъ, вѣроятно, въ 1850-хъ годахъ, обыкновеннымъ почеркомъ, списокъ этотъ довольно полный; писавшій позволялъ себѣ въ очень многихъ мѣстахъ замѣнять церковно-славянскій языкъ подлинника языкомъ русскимъ, верѣдко переиначивая цѣлыя выраженія. У Шестакова всѣ эти списки описаны подробно.

Сопоставивши между собою все указанные нами списки и исправивши одинъ по другому, г. Шестаковъ издалъ одно общее житіе, причемъ разночтенія или варианты одного и того же мѣста по разнымъ спискамъ сохранилъ, но привелъ ихъ въ примѣчаніи. Такимъ образомъ, получилось полное, провѣренное житіе, сохранившее однако въ своихъ вариантахъ все разновидности первоначальныхъ списковъ. Это было первое изданіе житія преподобнаго Трифона; съ этихъ поръ оно стало доступно для всякаго. Печаталось оно на страницахъ Православнаго Собесѣдника за 1868 г. и затѣмъ вышло отдѣльнымъ изданіемъ, въ качествѣ приложенія къ Православному Собесѣднику. Житіе это представляетъ изъ себя книгу въ 160 страницъ обыкновеннаго формата.

Такъ какъ это изданіе житія, первое по времени, болѣе извѣстно, провѣрено, то мы, при своемъ обзорѣ печатныхъ изданій и рукописныхъ экземпляровъ, будемъ сравнивать послѣдніе съ житіемъ Шестакова. Съ этою цѣлію считаемъ нелишнимъ передать содержаніе его конспективнымъ образомъ, въ видѣ оглавленій.

Содержаніе житія таково:

Предисловіе издателя житія (1—9 стр.) съ описаніемъ разныхъ списковъ житія: предисловіе автора житія (10—13 с.) подъ такимъ заглавіемъ: мѣсяца октября 8 день житіе и подвизи и отъчасти чудеса преподобнаго отца нашего Трифона Архимандрита, Вятскаго Чудотворца, начальника обители Успенія Пресвятыя Богородицы, яже есть близъ града Хлынова; благослови, отче! 1 гл.: Слава Богу Вышнему, иже... (подражаніе (и заимствованіе) житію преподобнаго Сергія, составленному Епифаніемъ).

I. Гл. 2. Родители Трифона (Димитрій и Пелагія) Рожденіе, (въ Мезени) воспитаніе, пребываніе его на родинѣ въ Архангельской губерніи, удаленіе въ Великій Устюгъ на р. Шомоксу (правый притокъ С. Двины) и г. Орель, Пермской губ. (стр. 13—18).

II. Пребываніе Трифона въ Пермской губерніи:

A) Гл. 2. Въ Орлѣ: обида отъ людей Строгановыхъ, просьба Якова Строганова за сына и исцѣленіе его (8—22).

Б) Удаленіе Трифона „на р. Вилядь (лѣвый притокъ Вычегды) въ Никольское село владычне“ (18—22).

Гл. 3. Исцѣленіе двухлѣтнаго сына Максима Феодорова (стр. 22—26).

В) Гл. 4. Въ Пыскорѣ: постриженіе его въ иноческій чинъ и его подвиги въ монастырѣ, болѣзнь его въ теченіе 40 дней (26—30). Гл. 5. Видѣніе ему Ангела Божія и Св. Николая, исцѣлившихъ его (стр. 30—32). (гл. 6) исцѣленіе имъ бѣсноватой дѣвицы (33—34) Зырянской вол. (гл. 7) исцѣленіе заболѣвшаго дѣтища Поликарпа, удаленіе изъ Пыскори (34—35).

Г) (гл. 7). Близъ Н. Муловъ: указаніе Божіе о семь мѣстѣхъ, поселеніе Трифона (въ іюль мѣсяцѣ), описаніе мѣста, молитва его о разумѣніи книжнаго писанія (36—38), (гл. 8) приходъ Остяковъ къ Трифону и истребленіе имъ дерева, боготворимаго Остяками (38—43), жалоба на него Остяковъ, (съ княземъ своимъ Амбаломъ во главѣ), приказчику Іоанну въ городѣ Сыльвѣ и отвѣтъ, данный Остякамъ Іоанномъ и приказчикомъ Строгановыхъ М. Третьяковымъ, нападеніе на Остяковъ со стороны черемисъ; намѣреніе Остяковъ убить Трифона и чудесное спасеніе его. Крещеніе Остяковъ и вогуловъ. (44—47). (гл. 9) возвращеніе Трифона въ Пыскорскій монастырь.

Д) Въ Пыскорскомъ монастырѣ: встрѣча съ братіей и настоятелемъ и чудо его о соляномъ росолѣ (50—51); (гл. 10) чудеса его здѣсь. Просьба его къ І. и Г. Строгановымъ о мѣстѣ для обитанія.

Е) На Чусовой: поселеніе его на горѣ Высоцѣ, устройство часовни, украшеніе ея иконами и книгами, четыре чуда его; (гл. 12) исцѣленіе бѣсноватой жены Іуліаніи изъ Калинина Луга; (гл. 13) исцѣленіе бѣсноватаго, Игнатія изъ волости Сыльвы (гл. 14) исцѣленіе слѣпаго Григорія, наказаніе его слѣпотою вновь за невѣріе и новое исцѣленіе (54—58). Пожаръ, произведенный Трифономъ, и преслѣдованіе его; чудесная переправа его на другой берегъ Чусовой, заключеніе Трифона въ цѣпи,

предсказаніе Трифономъ утѣсненія Строганову и удаленіе отсюда Трифона (58—61).

Ж) (гл. 15) Въ Чердыни: въ Іоанно-Богословскомъ монастырѣ у духовнаго отца Варлаама и путешествіе вверхъ по Камѣ до Кая (стр. 61—62).

III. Въ Вятской губерніи: переходъ его по волоку съ Камы на р. Вятку близъ Спасскаго Екатеринскаго монастыря (стр. 63) видѣніе ему (гл. 16); 18 января 1580 г. прибытіе его въ Слободской, чрезъ нѣсколько дней въ Вятку. Радужный пріемъ его въ Вяткѣ, выборъ мѣста для монастыря (66), рѣчь его въ собраніи Вятскихъ земскихъ людей (67) и написаніе челобитной отъ 5 городовъ къ Государю и Митрополиту. Путешествіе Трифона въ Москву. Поставленіе 24 марта 1580 г. въ священство и строительство; 12 іюня пожалованіе его царемъ Иваномъ Васильевичемъ; 24 іюня выходъ изъ Москвы и 20 іюля приходъ въ Вятку. Уступка неосвященной церкви въ Слободскомъ и доставка ея въ Вятку. (70—72); видѣніе Никитѣ Кускову (72—74). Характеристика Трифона, какъ монаха и строителя (74—75). (Гл. 17) Помощь Трифону со стороны воеводы Василя Овцына (75—80); 2-е путешествіе Трифона въ Москву и пожалованія ему въ 1588, 1589, 1595, 1599 г. г.; поставленіе его Іовомъ въ архимандриты и снабженіе его всѣмъ необходимымъ для монастыря, (81) торжественная встрѣча его въ Вяткѣ по возвращеніи изъ Москвы; дѣянія Овцына (82); (гл. 82) пророчество Трифона о рожденіи кн. Алексѣя Воротынскаго (82—84); дары Воротынскаго и царя Трифону (84—85); пророчество Гермогену Казанскому (85), характеристика Трифона, какъ настоятеля; (гл. 19). Недовольство Трифономъ братіи, происки ея, изгнаніе его и выборъ въ архимандриты Іоны Мамина (86—88); гл. 20). Іона Маминъ: отеческое и довѣрчивое отношеніе къ нему Св. Трифона, лукавое двоедушіе Іоны, его увлеченіе пьянствомъ и питіемъ и жестокость къ Трифону (88—92); (гл. 21) приходъ Св. Трифона въ Слободской, радужный пріемъ ему, основаніе имъ монастыря (92—93).

Путешествіе Трифона въ Поморскую страну: а) въ Сольвычегодскѣ—у Николая Строганова—пріемъ его, сначала грубый и обидный и объясненіе этого пріема (96—98), потомъ очень внимательный и мягкій (98—99); б) (гл. 22) въ монастырѣ Николы Коряжемскаго и чудеса по молитвѣ Трифона (99—100) предъ иконой Николая Можайскаго. Усердіе Трифона въ молитвѣ (101) г) въ Сольвычегодскѣ у церкви Ильи и Георгія, — чудеса Трифона, приношенія ему народа и проч. (102—103), (гл. 23) чудо о нѣкоторомъ злообразномъ чловѣцѣ (103—105) и (гл. 24) такой же женѣ (105—106).

Возвращеніе въ Слободской: (гл. 25) радостный пріемъ его. Неоднократное путешествіе Трифона въ Сольвычегодскѣ; образцы молитвъ Трифона и просьбы къ ученику Дорофею о неоставленіи имъ монастыря (106—108).

Путешествіе Трифона въ Соловецкій монастырь (гл. 26) просьба старцевъ къ Трифону остаться въ Соловецкомъ монастырѣ и отказъ его (108—110).

Приходъ его въ Вятку (гл. 27) чрезъ Орловъ и Подрѣлье 15 іюля 1612 г., пребываніе его, за отказомъ Іоны принять въ монастырь, у діакона Максима Мальцева, съ 15 іюля по 23 сентября (110—112). Согласіе монастыря на принятіе Трифона, торжественная встрѣча его, молебень. Послѣдніе дни и смерть 7121 г. 8 октября. Приготовленія къ погребенію и самое погребеніе Св. Трифона (115—116).

### *Приложенія къ житію.*

I. (117—124 стр.) „Духовная грамота преподобнаго Трифона архимандриту Іонѣ Мамину зъ братією“, замѣчательная по своей теплотѣ и любви къ монастырю и братіи. Здѣсь онъ упоминаетъ объ историческихъ фактахъ монастыря: основаніи его 7099 г. (стр. 119) при государяхъ Іоаннѣ и Феодорѣ, митрополитѣ Антоніи, о поставленіи его архимандритомъ, о своихъ „влеченіяхъ“, о грамотѣ на мѣсто и угоды монастыря (120—121),

въ заключеніе онъ дѣлаетъ наставленія братіи: о взаимной любви, совершеніи молитвъ и церковномъ пѣвнѣ, о поминовеніи и послушаніи поставленному имъ вмѣсто себя ученику келейному старцу Іонѣ Мамину, о неупотребленіи монастырскаго добра ни для другихъ, ни для себя, — и Іонѣ Мамину: порадыти о домѣ Богородицы, поревновати св. отцамъ въ исполненіи монастырскаго чина, о любви къ братіи и несеніи ея тяготы, не вводитъ въ монастырѣ хмѣльнаго питія и столовъ въ келліяхъ и объ утѣшеніи братіи трапезой.

II. Открытіе мощей Св. Трифона 1684 г. 2 іюня и положеніе ихъ снова подъ каменную церковь августа 2 дня 1690 г. (124—128).

III. Исцѣленіе отъ слѣпоты Св. Трифона предъ образомъ Св. Николая Великорѣцкаго 1583 г. 11 марта (129—130).

IV. „Копія съ грамоты Царя Іоанна Васильевича, данной преп. Трифону“ (изъ Вятскаго списка) объ открытіи монастыря и о дарованіи ему угодій, на ней подписи объ утвержденіи сей грамоты: 7107 (1599) 29 апр.; 7116 (1608) апр. 27 дня; 7122 (1614) 22 дек.; 7135 (1627) 23 янв. (стр. 131—134).

V. Достопримѣчательныя вещи и происшествія въ Вятскомъ Трифономомъ монастырѣ (изъ Вятскаго списка) (стр. 134—137).

VI. Исцѣлѣніе отрока Прокопія (137—140) (изъ Вятскаго списка).

VII. Варіанты (140—158, 380 номеровъ).

Во второй разъ житіе преп. Трифона издано было въ печати прот. О. Е. Кибардинымъ и напечатано въ Вят. Епар. Вѣд. 1880 г. (№№ 22—24) и 1881 (№№ 1—3) Издано оно по рукописи, какъ помѣчено на заглавномъ листѣ, 1880 г.; по сличенію этого житія съ Шестаковскимъ оказывается, что оно представляетъ изъ себя списокъ малонемвужскій. Изъ приложений къ нему имѣются только два (II-е и III-е).

Намъ извѣстно еще нѣсколько рукописныхъ житій, имѣющихъ историческую цѣнность.

А) Въ Вятскомъ Трифоновомъ монастырѣ:

1) Въ четверть листа, книга \*) въ кожаномъ переплетѣ, писанная уставомъ, въ ней заключается: 1) Житіе и подвиги и отчасти чудеса преподобнаго отца нашего Трифона Архимандрита Вятскаго Чудотворца, начальника обители Успенія Пресвятыя Богородицы, яже есть близъ града Хлынова, съ предисловіемъ, 2) Житіе и подвиги Св. и праведнаго Проконія Христа ради Юродиваго Вятскаго Чудотворца, съ тропаремъ и кондакомъ ему; 3) въ началѣ книги служба преп. Трифону, Вятскому Чудотворцу, на 8-й день октябрія (день преставленія его). Въ началѣ книги, въ службѣ преподобному Трифону, утрачены три листа: 1, 6 и 7, а въ срединѣ книги: а) ошибочно при нумерованіи листовъ пропущены листы 187, 228 и 270 и б) на листахъ 28 и 89 написано другою рукою на другой бумагѣ. Эта книга подписана по первымъ листамъ стариннымъ гражданскимъ почеркомъ такъ: „книга Вятскаго Успенскаго Трифорова подписана 1764 г. октября дня“. Подпись сія, очевидно, не полная, она на листахъ 2, 3, 4, 5, 9, 10 и 11, вѣроятно, на 1 листѣ было написано слово *сія*, а на 6 листѣ *монастыря* послѣ словъ Трифорова“.

2) Въ четверть листа, написано славянскимъ шрифтомъ, мелкимъ и красивымъ, имѣетъ 85 листовъ, никакихъ подписей не имѣетъ; въ переплетѣ, оклеено черной шагреновой бумагой, корешокъ съ тисненіемъ: „Житіе преподобнаго Трифона“. Сначала идетъ оглавленіе (25 главъ) на двухъ (ненумерованныхъ) листахъ, а затѣмъ на первомъ листѣ заглавіе: „Житіе труды, и подвиги преподобнаго отца нашего Трифона Архимандрита Вятскаго Чудотворца“. Изъ приложеній имѣется только одно, именно: объ

---

\*) Описание взято изъ описи документовъ 1854 г., гдѣ эта рукопись записана подъ № 3 части 3-й, листъ 130; описаніе сдѣлано вполне согласно съ дѣйствительностью.

открытіи мощей преподобнаго Трифона, озаглавленное так. обр.: „О перенесеніи мощей изъ часовни въ новую каменную церковь во имя Успенія Пресвятыя Богородицы преподобнаго отца Трифона (стр. 83).

3) Въ четверть листа: „Житіе преподобнаго отца нашего Трифона Вятскаго Чудотворца“, писано обыкновеннымъ, разборчивымъ почеркомъ, имѣеть 87 страницъ. На первомъ листѣ, вenumерованномъ, надпись „принадлежить Вятскому Успенскому монастырю 29 іюля 1857 г.“.

На первомъ листѣ (нумерованномъ), подъ текстомъ, надпись: „принадлежить Вятскому Успенскому Трифонову монастырю 1854 г.“. На послѣднемъ листѣ, на оборотѣ, къ самому низу, въ три строчки: „7 окт. 1833 г. списалъ сіе житіе съ рукописи Вятской Семинаріи Ректоръ, Успенскаго Трифопова монастыря Архимандритъ Іеронимъ“.

Оглавленіе и текстъ этого списка буквально тѣже, что и въ указанномъ выше. (По описи 1854 г. листъ 92 № 1 <sup>часть 3</sup> <sub>гл. 1</sub>)

4) Въ листѣ: „Книга, гдѣ 1) житіе преподобнаго отца нашего Трифона, Архимандрита Вятскаго Чудотворца; 2) житіе и подвиги святаго и праведнаго Прокоція Христа ради Юродиваго, Вятскаго Чудотворца, и 3) списокъ настоятелей Вятскаго Успенскаго второкласнаго монастыря. Въ началѣ сей рукописи находится копія съ грамоты Царя и Великаго Князя Іоанна Васильевича (IV) объ устроеніи на Вяткѣ въ Хлыновѣ монастыря Успенія Пречистой и о назначеніи строителемъ преподобнаго Трифона, писанной въ Москвѣ 1088 (1580) г. іюля 6 дня. Вся рукопись въ настоящее время состоитъ изъ 88 листовъ писанныхъ; она писана Вятскаго Успенскаго монастыря іеромонахомъ Рафаиломъ въ 1834 г. гражданскимъ чистымъ почеркомъ; эта книга переплетена въ темнофіолетовый бархатъ; на передней доскѣ по срединѣ серебряная позлащенная, чистой работы, икона Вседержителя, высотой 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> вершка, шириною 1 вер.; серебро безъ

пробы (№ генер. описи 1846 г. 648, по глав. описи 1854 г. 2/2 лист. 130, по нынѣшней описи № 5). На первомъ листѣ надпись: „Принадлежитъ Вятскому Успенскому Трифонову монастырю 1861 г. сентября 11 дня“.

5) Въ четверть листа, 19 листовъ, передѣлка рукописнаго житія въ общедоступное, 50—60 годовъ: „Житіе преподобнаго Трифона Вятскаго Архимандрита Чудотворца“. Въ концѣ сдѣлано слѣдующее примѣчаніе: „Въ полномъ месяцесловѣ всѣхъ празднуемыхъ Православною Грековосточною церковію святыхъ, собранныхъ изъ московскихъ и кіевскихъ святцевъ, изъ Пролога и Четьиминей и напечатанныхъ въ С.-Петербургѣ при Имп. Академіи Наукъ 1831 года значится преподобный Трифонъ, Вятскій Чудотворецъ подь 8-мъ числомъ мѣсяца октября“.

Б) Въ библіотекѣ Вятской Ученой Архивной Комиссіи: „Въ четверть листа, писано гражданскимъ мелкимъ почеркомъ въ 1-й половинѣ XIX вѣка. Вначалѣ, на двухъ, нумерованныхъ листахъ, копія съ грамоты 7088 (1580) г., на 3-мъ—оглавленіе, затѣмъ, а) самое житіе „Начало житію Преподобнаго отца нашего Трифона Архимандрита Вятскаго Чудотворца“ (л. 1—40 об.), за нимъ б) Храмозданная грамота о заложеніи Успенской каменной церкви, о обрѣтеніи мощей преподобраго Трифона и о прочемъ (40 об.—42 л.) (Здѣсь передается буквально то, что у Шестакова подь № 2 и подь заглавіемъ „Объ открытіи мощей преподобнаго Трифона“; в) Достопримѣчательныя вещи и происшествія въ двѣнадцати номерахъ, изъ которыхъ 1-й—объ антиминсѣ въ Успенскомъ храмѣ 1693 г., слѣдующіе, съ 2 по 9, тѣ же, что и у Шестакова подь № 1—8; 10-й—о двухъ Высочайшихъ посѣщеніяхъ монастыря: Александра I и Александра II; № 11 о ежегодномъ поминовеніи съ 1839 г. 5 іюля въ болыничной Зосимо-Савватіевской церкви отецъ и братій и № 12 списокъ съ присланнаго письма изъ Ижа къ іеромонаху архіерейскаго дома Серафиму, подписаннаго Покрышкинымъ сентября 22

дня 1839 г. (42 об.—44 об.); г) Церемоніаль вступленія настоятельскаго въ Успенскій монастырь (45 л.) \*).

д) Списокъ настоятелей Вятскаго Успенскаго Трифонова второкласнаго монастыря, числомъ 37, съ краткими біографическими свѣдѣніями о нихъ (45 об.—47 об.). Послѣдній настоятель показанъ Амвросій... „вступилъ въ управленіе монастыремъ іюля 12 дня того же (1841) года“. Порядокъ настоятелей и біографическія свѣдѣнія о нихъ не вездѣ сходятся съ показаніями о нихъ прот. Гр. Пичегина въ Вят. Епар. Вѣд. 1865 г. и 1866 г.

е) Житіе и подвиги святаго и праведнаго Прокопія Христа ради юродиваго Вятскаго Чудотворца (48—51).

ж) Чудеса блаженнаго Прокопія, девять чудесъ (51 об.—53 об.).

з) Тропарь и кондакъ Прокопію (л. 54).

По сличенію этой рукописи съ вариантами житій, указанными у Шестакова, это житіе можно отнести къ спискамъ Вятскому и Пермскому 2.

В) Въ бібліотекѣ Пермской Духовной Семинаріи (Задоринской бібліотекѣ № XI—37). Житіе это озаглавляется такъ: „Житіе и жительство и отчасти чудеса преподобнаго и богоноснаго отца нашего Трифона, просіявшаго въ постныхъ подвижѣхъ въ странахъ Вятскихъ въ обители Успенія Пресвятыя Богородицы въ градѣ Хлыновѣ благослови отче почести“. Списокъ этотъ былъ сдѣланъ въ Вятскомъ монастырѣ и, какъ видно изъ собственноручной подписи настоятеля монастыря Трифонова Успенскаго Архимандрита Никодима, 1838 г. 23 марта пожертвованъ Чердынскому гражданину Ивану Васильевичу Калашникову. Послѣдній послѣ подписи Никодима пишетъ: „Съ благоговѣніемъ и благодареніемъ приему сей безцѣнный даръ отъ священно-архимандрита Нико-

\*) Точная копія съ этого житія, со всѣми приложеніями и съ присоединеніемъ житія и чудесъ блаж. Прокопія, была представлена архим. Амвросіемъ, настоятелемъ монастыря Пр—му Елпидифору при докладѣ отъ 11 янв. 1852 г. за № 18 во исполненіе синод. указа 1850 г. за № 8809 по дѣлу о составленіи церк.-историч. систематическаго описанія Вят. епархіи.

дима въ 25 число марта пожалованный“. На первой корочкѣ на оборотѣ есть между прочимъ такая надпись: „Изъ книгъ Григорія Кострова № 151“. Позднѣе этотъ списокъ, видимо, перешелъ къ прот. Задорину, а отъ него по духовному завѣщанію, послѣ его смерти, въ бібліотеку Пермской Духовной Семинаріи.

Житіе это отличается отъ всѣхъ списковъ, указанныхъ Шестаковымъ. Оно много короче (опущено, наприм., какъ братья старались втянуть Трифона въ бракъ, нѣтъ указаній о чудесахъ его въ Пыскорскомъ монастырѣ) представляетъ изъ себя повидимому передѣлку житія Шестаковского и при томъ не всѣмъ удачную: въ рѣчь Трифона Овцыну авторъ влагаетъ два раза неумѣстное для того времени обращеніе „твое благородіе“ (л. 19), написано оно языкомъ витіеватымъ дѣланымъ, искусственнымъ. Есть нѣкоторыя замѣчанія, которыя могли бы имѣть значеніе, если бы можно было вполнѣ довѣрять автору. Такъ, онъ между прочимъ говоритъ, что патріархъ, поставивши Трифона въ архимандриты, прибавляетъ „и вонныя вятскіе грады и веси ввѣри ему“. Можно думать, что патріархъ довѣрилъ Трифону надзоръ за церквами въ Вятской странѣ, чѣмъ пользовался въ одно время архимандритъ Пыскорскаго монастыря. Житіе это въ 1905 г. напечатано было въ Труд. Перм. Арх. Ком. вып. IX, стр. 55—75. В. Я. Струминскимъ. Въ своемъ предисловіи къ нему Струминскій признаетъ это — Никодимовское, какъ онъ называетъ его — житіе совершенно отличной редакціей отъ извѣстныхъ уже Шестаковскихъ списковъ, считаетъ его старѣйшимъ, чѣмъ тѣ. (Никодимовское относитъ къ 1690 г., а Шестаковскіе списки къ половинѣ XVIII ст.) совершенно независимымъ отъ нихъ, хотя они имѣютъ одинъ общій первоначальный источникъ — житіе половины XVII в.

Кромѣ этихъ рукописныхъ житій преподобнаго Трифона упоминаются еще житія его: а) проф. В. О. Ключевскимъ (древнорусскія житія святыхъ, стр. 343) — „въ сб. гр. Уварова № 911 л. 93 и Поморскомъ сбор. л. 69“; б) архим. Макаріемъ — „жи-

тіе между рукописями Москов. дух. академіи“ и в) Пр—мъ Филаретомъ Черниговскимъ въ „Житіяхъ Святыхъ“ въ примѣчаніи № 116: „Рукоп. житіе преподобнаго Трифона, писанное вятчаниномъ, въ б. Моск. дух. акад. и у Царскаго № 136“, г) въ бібліотекѣ Слободскаго мужскаго м—ря, стариннаго письма, писано скорописью, приблизительно въ началѣ XIX или въ концѣ XVIII ст. въ листъ, 43 листа. Житіе это совершенно одной редакціи съ житіемъ, изданнымъ Шестаковымъ; имѣетъ одно приложеніе: объ открытіи мощей преподобнаго съ приложеніемъ молитвы ему: „О священная главо преподобне отче авво Трифоне“. Списокъ этотъ приобрѣтенъ въ 1886 г. свящ. А. Замятинимъ у частнаго лица и пожертвованъ Слободскому монастырю.

Намъ извѣстно, что есть очень старинное рукописное житіе преподобнаго Трифона въ починкѣ Вожьягѣ, Якшурбодьинской волости, Сарап. у. у вдовы старообрядки—Аграфены Семеновы Мыльниковой; житіе это представляетъ изъ себя переплетенную книгу въ 113 листовъ (съ 54 по 167 листъ,—первые листы утеряны до переплета книги), писанную скорописью (очень разборчивою) не позднѣе начала XVIII вѣка; житіе во многомъ отличается отъ Шестаковскаго и Никодимовскаго и является новою редакціею; на листахъ съ 54 по 60 излагается подробная исторія составленія житія; себя авторъ не именуетъ, но точно указываетъ время своей работы: это архимандритство Іоакима, который настоятельствоваъ съ 1650—1653 г.

2) Вторымъ источникомъ жизнеописанія преподобнаго Трифона служить упоминавшаяся уже нами: „Духовная грамата преподобнаго Трифона архимандриту Іонѣ Мамину зъ братією“ (напечатана въ Вят. Епар. Вѣд. 1868 г. № 22, въ Житіи Трифона, изданномъ Шестаковымъ; въ Вят. Епар. Вѣд. 1909 г. № 40 съ краткимъ бібліографическимъ замѣчаніемъ о времени и поводѣ написанія ея; въ Исторіи Вятскаго Края стр. 149—154).

3) Дозорная книга Хлыновскаго Успенскаго монастыря городского приказчика Феодора Рязанцева 7109 (1601) г., из-

данная А. С. Верещагинымъ при календарѣ Вятской губерніи за 1902 и снабженная обстоятельнымъ предисловіемъ Верещагина. Книга эта даетъ весьма цѣнный документальный матеріалъ къ житію Трифона и описанію монастыря. Здѣсь Рязанцевъ описываетъ подробно движимое и недвижимое имущество монастыря, церковное и обиходное, перечисляетъ между прочимъ грамоты монастыря (стр. 18—21) и представляетъ данныя для сужденія о личности Трифона. Изъ книги этой мы видимъ, какіе великіе труды подъялъ основатель монастыря для его устроенія и какъ скоро успѣлъ довести монастырь до такого благосостоянія, въ которомъ засталъ его дозоръ 1601 г.

4) Келейное Евангеліе преподобнаго Трифона, Вятскаго Чудотворца (8 окт. 1612 г.) (Труды Вят. Учен. Арх. Ком. вып. 1 1910 г.).

Свѣдѣнія о рукописномъ евангеліи, келейномъ преподобнаго Трифона, завѣщанномъ имъ на престоль въ Вятскій монастырь и имъ собственноручно подписанномъ. Находится оно у старообрядческаго священника с. Богородскаго Моск. губ. Никифорова.

5) Іоаннъ Пустынникъ, почитавшійся (въ Слободскомъ уѣздѣ) за брата преподобнаго Трифона, по архивнымъ документамъ Духовной Консисторіи. Сообщ. В. И. Шабалинъ (Труды Вят. Уч. Арх. Ком. 1907 вып. 3).

Разслѣдованіе Епархіальной власти во 2-й половинѣ XVIII столѣтія показало, что почитавшійся за святаго Іоаннъ не былъ святымъ и отношенія къ преподобному Трифону никакого не имѣлъ; часовня, икона его и самая могила его (близъ с. Синеглинья) были уничтожены. (Сравн. „Народныя сказанія объ Іоаннѣ Пустынникѣ. Виноградовъ. Вят. Губ. Вѣд. 1881 г. № 25).

6) Града Вятки святыя \*). Рукопись. Сборникъ разныхъ статей историческаго содержанія XVIII в. in f<sup>o</sup> ср. л. 99 об.—100; № 625—1136 Библіотеки Московск. Главнаго Архива

---

\*) Свѣдѣнія взяты изъ Указателя матеріаловъ для исторіи Вятск. губ. И. Ф. Токмакова, стр. 182.

Минист. Ин. Дѣль.—2 рукопись скорописн. новѣйшаго письма in 8°, на 89 л.л. ср. 87 об.—88. № 537—1019. Библіотеки Москов. Глав. Архива Мин. Ин. Дѣль. —Кромѣ сего оглавленія ничего нѣтъ.

7) Святые града Вятки. (Сравн. источники Русской Агіографіи. Сост. Н. Барсуковъ. СПБ. 1882 г. in 8°).

*(Продолженіе слѣдуетъ).*

---

## О церковныхъ совѣтахъ.

Въ Вятскихъ Епархіальныхъ Вѣдомостяхъ (№ 6) за текущій годъ помѣщены выдержки изъ Могилевскихъ Вѣдомостей о запросахъ, какіе предъявляетъ современная жизнь духовенству. Говорится здѣсь о возрожденіи прихода, его организаціи, говорится, далѣе, о приходской жизни въ инославныхъ обществахъ, гдѣ жизнь бьетъ полнымъ ключемъ. Статья написана живо, увлекательно, а главное все изложенное въ ней правда, и правда горькая: дѣйствительно, спимъ мы мертвымъ, непробуднымъ сномъ,—какой либо живой, духовной связи между членами прихода и его пастыремъ и въ поминѣ нѣтъ, все сводится къ отправленію богослуженія, требоисправленій, бесѣдъ, поученій часто лишенныхъ всякаго живого духа, „помазанности“.

Въ настоящей замѣткѣ мы не задаемся такими широкими цѣлями, какъ говорить о реорганизаціи всего прихода, а коснемся только части его, гдѣ бы можно при посильномъ желаніи и содѣйствіи власть имѣющихъ влить свѣжую струю въ мертвую зыбь—имѣемъ въ виду церковные совѣты.

Указомъ Св. Синода отъ 18 ноября 1905 года при церквяхъ должны устраиваться совѣты, главное назначеніе которыхъ „объединяясь для взаимопомощи въ дѣлахъ благотворенія, вѣры и благочестія, являть крѣпкій духовный оплотъ противъ внѣшнихъ, чуждыхъ вѣрѣ и истинной Христовой свободѣ теченій,“—цѣли во всякомъ случаѣ глубоко симпатичныя, но въ

жизнь этот указъ не прошелъ, главнымъ препятствіемъ послужила темнота и некультурность нашего прихода.

Особенно острымъ являлся вопросъ о дѣлахъ благотворенія; при настоящемъ веденіи церковнаго хозяйства, когда всѣ свѣчныя и кошелековыя поступленія отливаютъ на другія, не приходскія цѣли, а суммы попечительскія идутъ на ремонтъ храма и причтовыхъ домовъ, на дѣла благотворительности остается очень мало, или почти ничего. Гдѣ же средства брать? Раскладывать на приходъ? Приглашать къ пожертвованіямъ? Дѣлать извѣстные совѣтскіе взносы? Но вѣдь всѣмъ хорошо извѣстно, съ какой неохотой нашъ мужичекъ разстается съ трудно добытой имъ копѣйкой! Да при томъ еще на дѣла просвѣщенія и благотворительности! Онъ не столь развитъ, чтобы сознавать „что одинъ за всѣхъ и всѣ за одного.“ Съ большой охотой пожертвуетъ онъ на паникадило, ризу, подсвѣчникъ, что же касается его добровольнаго даянія, напр. на школу, богадѣльню, то всегда рискуете встрѣтиться съ равнодушіемъ, а то и прямо съ отказомъ.

А совѣты могли бы принести не малую пользу въ дѣлахъ, такъ сказать, нравственной взаимопомощи, а помощь эта необходима среди нашего сѣраго люда. Пишущему эти строки жизнь крестьянская извѣстна хорошо съ ея темными и свѣтлыми сторонами, извѣстна тѣмъ болѣе, что въ селѣ и приходѣ вѣтъ ни правленія, ни урядника, и многіе идутъ къ священнику со своими скорбями, печалями, житейскими невзгодами („класть явки“), а горя этого крестьянскаго, женскаго въ особенности, рѣченька глубокая. Приходилось судить, рядить, давать наставленія, вообще употреблять имѣющіяся въ распоряженіи Священника духовныя мѣры для водворенія въ русло мира, любви, порядка выбитой изъ колеи семейной жизни. Теперь не то. Вездѣ и все предается критической оцѣнкѣ, старые устои колеблются, на недостатокъ должнаго уваженія, любви, довѣрія со стороны прихожанъ сѣтуютъ и товарищи—священники, раздаются жалобы въ литературѣ, даже такой авторитетный свидѣтель, какъ Епископъ

Никонъ Вологодскій пишетъ; „готовы судиться не только съ священникомъ, но и съ архіереемъ“ (Церк. Вѣд. № 5, 1911 г. въ ст. „Торжество царскаго Самодержавія и истинная свобода“). Во всѣхъ этихъ случаяхъ совѣты могли бы принести громадную пользу и поднять авторитетъ священника въ глазахъ прихода: жалуется жена на мужа — бьетъ ее безъ всякаго повода смертнымъ боемъ, иной развратничаетъ, пьяница, ревнивый, деспотъ въ семьѣ \*) Священникъ по своему усмотрѣнію назначаетъ въ одинъ изъ воскресныхъ дней собраніе членовъ совѣта, приглашаетъ обвиняемаго, обвинителя и если обвиненіе подтвердится, со стороны совѣта дается на первый разъ выговоръ, второй — предостереженіе, на третій — наказаніе. Степени наказанія предоставляю на то власть имущимъ, во всякомъ случаѣ они должны имѣть вліяніе на нравственную психику обвиняемаго, напр. стояніе на время литургіи въ извѣстномъ мѣстѣ на ногахъ, или колѣнахъ, выговоръ предъ прихожанами въ храмѣ и проч. Стыдъ, раскаяніе будетъ самымъ лучшимъ исправленіемъ для однихъ, а для другихъ суровымъ предостереженіемъ.

## По поводу статьи „О псаломщическихъ собраніяхъ“.

Въ № 1. Еп. В. за 1911 г. помѣщена замѣтка о псаломщическихъ собраніяхъ для лучшаго усвоенія церковныхъ напѣвовъ. Нужда въ такихъ собраніяхъ, дѣйствительно, чувствуется. Стоитъ побывать въ какихъ нибудь селахъ 2-хъ—3-хъ, чтобы замѣтить нѣкоторое различіе въ напѣвахъ, — оно касается даже пѣнія на гласы. Въ обыденной службѣ различіе это, конечно, не

\*) Въ подобныхъ дѣлахъ наша свѣтская власть совершенно безсилна помочь разладу въ семьѣ. Что можетъ напр. сдѣлать правленіе, урядникъ, или самъ „земскій“, когда хозяйка тащитъ изъ дома въ тайный кабачекъ, что попадетъ подъ руки, не по мысли пришлась сноха свекрови, въ домѣ постоянная ругань, свара; жена гуляетъ отъ мужа.

велико и замѣчается въ ирмосахъ, нѣсколько въ гласахъ, въ заупокойномъ пѣніи и другихъ мелочахъ, такъ какъ здѣсь нѣтъ еще особенныхъ затрудненій въ пѣніи; затрудненія начинаются приблизительно съ новаго года, а именно съ пѣнія ирмосовъ на крещеніе „Глубины открылъ есть дно“ и „Шествуетъ морскую“. Хорошо, если кто запасся ирмосами Львова или какими-нибудь писаными нотами: онъ выйдетъ побѣдителемъ въ этомъ случаѣ, ну, а если нѣтъ ни того ни другого, то тутъ уже приходится прибѣгать къ своимъ композиторскимъ способностямъ, которыя, я думаю, не у всѣхъ блестящи; и вотъ другой композиторъ на этихъ ирмосахъ и пробуетъ свое искусство. Тутъ нѣтъ еще грѣха, да вотъ бѣда, что искусство-то свое онъ проявляетъ на клиросѣ, во время службы и при томъ въ такой праздникъ, какъ Крещеніе, когда бываетъ много молящихся, и нужно прибавить, что композиція его бываетъ не всегда удачна. Но вотъ отдѣлался отъ одной бѣды, а глядишь — подходитъ и Великій постъ со Страстною седмицею, ну, уже тутъ дѣло совсѣмъ плохо...

И въ такомъ положеніи находятся псаломщики какъ не прошедшіе курса духовныхъ училищъ, такъ и прошедшіе его. Можетъ быть послѣдніе и хорошо знаютъ воскресное пѣніе и гласы, но нельзя сказать того же (не говоря уже о великопостномъ пѣніи) относительно хотя-бы ирмосовъ, потому что изучаютъ они только 1-ю и 9-ю пѣсни воскресныхъ ирмосовъ, а про остальные пѣсни и праздничные ирмосы ученики только знаютъ, что они поются по этому же напѣву. Но вѣдь легко сказать, наприимѣръ, что канонъ празднику Крещенія поется на 2-й гласъ, а исполнить, я думаю, это не всякій способенъ, тѣмъ болѣе, что если кто ихъ отчасти и помнитъ, такъ въ изложеніи Львова или кого-нибудь другого, а никакимъ образомъ уже не простого напѣва, а потому если и вынесетъ кто изъ училища болѣе обширныя познанія по пѣнію, такъ это только ученики-пѣвчіе. Теперь предположимъ даже, что новичекъ-псаломщикъ, какимъ-бы то ни было образомъ, приобрѣлъ необходи-

мое для псаломщиковъ знаніе пѣнія,—но тутъ, на первыхъ-же шагахъ службы ему, обыкновенно, приходится волей-неволей примѣняться къ мѣстнымъ напѣвамъ, и если такому псаломщику придется послужить въ селахъ 2-хъ—3-хъ, то у него получится такая путаница напѣвовъ, въ которой и не разберешься, а въ довершеніе всего еще перьяки и выходцы изъ другихъ губерній вносятъ свои напѣвы (иному псаломщику придется и съ ними встрѣтиться на службѣ). Вотъ тутъ то и начинается проявленіе своихъ композиторскихъ способностей. Сначала новичекъ въ этомъ дѣлѣ поетъ неувѣренно, затѣмъ увѣренность эта приходитъ сама-собою, а въ послѣдствіи такого композитора, пожалуй, и не убѣдишь, что пѣніе его далеко уклонилось отъ употребляемаго въ Вятской губерніи. Конечно, какъ я уже говорилъ, измѣненія въ напѣвахъ касаются только въ некоторыхъ церковныхъ пѣснопѣній и главнымъ образомъ великопостнаго пѣнія, но и ихъ вполне достаточно, чтобы на любителя пѣнія произвести не совсѣмъ пріятное впечатлѣніе. Такое положеніе дѣла можно измѣнить (какъ это находятъ и авторъ замѣтки „о псал. собраніяхъ“) только или изданіемъ обихода Вятскаго распѣва, или же періодическими собраніями псаломщиковъ, для исправленія вкравшихся ошибокъ въ мотивахъ церковныхъ пѣснопѣній.

Но изданіе обихода, кромѣ другихъ препятствій, едва-ли возможно и потому, что затрудненія, встрѣчающіяся у псаломщиковъ, слишкомъ разнообразны и чтобы удовлетворить всѣхъ, пришлось бы издавать обиходъ очень обширнымъ.

Такимъ образомъ для прекращенія вышеуказаннаго зла остается только одинъ выходъ—собранія псаломщиковъ. Устройство этихъ собраній будетъ зависѣть отъ отношенія къ этому вопросу самихъ псаломщиковъ, а также и отъ отношенія къ нимъ благочинническихъ собраній.

Кромѣ главной цѣли, на собраніяхъ этихъ могутъ рѣшаться различные затруднительные вопросы изъ церковнаго

устава, изъ церковной практики, а также и другіе,— касающіеся жизни псаломщиковъ.

*В. Старцевъ.*

## Д о б р ы я н а ч и н а н і я .

8-го и 9-го марта сего—года въ г. Глазовѣ было годичное собраніе членовъ Переводческой комиссіи 4-го благочинническаго округа, Глазовскаго уѣзда. Комиссія эта получила свое начало года два тому назадъ по инициативѣ мѣстнаго 4-го округа, Глазовскаго уѣзда, благочинническаго съѣзда. Въ составъ ея входятъ священники, діакона и псаломщики округа—русскіе и инородцы. Первые—съ богословскимъ образованіемъ, а вторые,— какъ знатоки своего роднаго языка. Очевидно, дѣло это, какъ показываютъ факты, развивается и расширяется. Такъ, по докладу о. предѣдателя комиссіи, за прошлый отчетный годъ комиссіею распространено своего изданія около 6000 экземпляровъ. Одинъ молитвенникъ на глазовскомъ нарѣчій вотскаго языка въ годъ вышелъ въ двухъ изданіяхъ.

Съ одной стороны—живое и горячее отношеніе къ дѣлу самихъ переводчиковъ, а съ другой—то сочувствіе, какое замѣтно въ обществѣ, служитъ залогомъ успѣха и прочности дѣла. Нынѣ на собраніи были представители изъ нѣкоторыхъ сосѣднихъ благочиній, Глазовскаго уѣзда. Былъ представитель изъ 5-го благочинія, Сарапульскаго уѣзда.

Работы собранія состояли изъ двухъ отдѣловъ. Къ первому отдѣлу относились вопросы чисто мисіонерскаго характера, а къ второму—провѣрка переводовъ.

Изъ постановленій собранія, по первому отдѣлу болѣе важныя слѣдующія:

1) ввести въ вотскихъ деревняхъ и починкахъ виѣшкольное обученіе взрослыхъ;

2) Устраивать въ приходахъ проповѣдническіе кружки изъ простецовъ — грамотныхъ вотяковъ (особенно религіозныхъ);

3) привлекать въ эти кружки религіозныхъ женщинъ-иностранокъ;

4) регулярно вести собесѣдованія въ д.д. вотскихъ;

5) по возможности скорѣе и въ большомъ количествѣ напечатать поученія — листки для бесплатной раздачи народу;

6) печатаніе, въ видахъ ускоренія дѣла, по разрѣшеніи Казанской Переводческой Комиссіей Православнаго Миссіонерскаго Общества, производить въ г. Вяткѣ или въ г. Глазовѣ.

Характерной стороною нынѣшняго собранія было то, что нынѣ между о.о. членами Комиссіи не было пустыхъ и шумныхъ преній относительно разнорѣчія вотскаго языка. Изъ сужденій выяснилось, что тамъ, гдѣ дѣльные работники умѣло распространяли религіозно-нравственную литературу на вотскомъ языкѣ, мѣстные вотяки совершенно освоились съ нарѣчіемъ существующей литературы. Первоначальная литература была на нарѣчіяхъ вотяковъ Казанскихъ и Малмыжскихъ. Такими усердными работниками являются священники — Ев. Чирковъ, Дим. Поздѣвъ, Вас. Дементьевъ, діаконъ Павелъ Лекомцевъ и др.

Вотскій языкъ по своей конструкціи вездѣ одинаковъ. Вся разница нарѣчій въ отдѣльныхъ словахъ и, частью, въ фонетикѣ. Такихъ словъ насчитываютъ отъ 150 до 200. Усвоеніе ихъ при нѣкоторомъ знакомствѣ съ существующей литературой не представляетъ особеннаго труда.

Позволю два слова сказать о весьма симпатичномъ дѣлѣ въ миссіонерствѣ, а именно: о внѣшкольномъ обученіи взрослыхъ. Дѣло это могли бы вести наши псаломщики и діакона, изъ которыхъ многіе — бывшіе учителя. Оказывается, въ прошломъ году на общемъ собраніи Переводческой Комиссіи, между прочимъ, было постановлено, въ видѣ опыта ввести внѣшкольное обученіе въ нѣкоторыхъ приходахъ (въ Пужмезскомъ, Тортымскомъ и др.). Опыты дѣлали священники Ев. Чирковъ, Дм. Поздѣвъ и В.

Дементьевъ. Сообщение о. Чиркова: „деревня, гдѣ мы занимаемся внѣшкольнымъ обученіемъ, состоитъ изъ 20 дворовъ. Въ октябрѣ прошлаго года послѣ литургіи я сообщилъ прихожанамъ о томъ, что въ такой-то деревнѣ желающихъ будемъ обучать молитвамъ, Закону Божію и грамотѣ. Въ назначенный день пріѣзжаемъ въ деревню. Народу собралось до 60 человѣкъ, — въ возрастѣ отъ 7—8 лѣтъ до 60 лѣтъ. Изъ этого количества малыхъ и старыхъ исключили. Осталось 40 человѣкъ. Обученіе продолжается до сего времени. Многіе знаютъ молитвы, важнѣйшіе факты изъ священной исторіи ветхаго и новаго завѣта и умѣютъ читать по-вотски. Занятія бывають разъ въ недѣлю. Замѣчательно то, что всѣ аккуратно ходять на наши занятія. Любять пѣть. Молитвы поемъ по-славянски и по-вотски“. Почти тоже самое сообщили о. Поздѣвъ и о. Дементьевъ.

Заинтересовавшись этимъ новымъ дѣломъ, я послѣ засѣданій спрашивалъ о. Дементьева о подробностяхъ веденія этого дѣла. Онъ разсказалъ слѣдующее: „вотъ пріѣзжаю въ одну изъ темныхъ деревень прихода (Чутырскаго), гдѣ женскій элементъ совершенно не знаетъ русскаго языка. Эту деревню я намѣтилъ еще раньше для своихъ опытовъ по внѣшкольному обученію (дер. Сепожъ). Пріѣхалъ съ тѣмъ, чтобы позондировать почву для начала дѣла. Собираю вотяковъ. Собралось человѣкъ 30 мужчинъ и женщинъ. Начинаю говорить по-вотски. Говорилъ о Богѣ, о сотвореніи міра и о грѣхѣ. Говорилъ часа полтора. Вниманіе слушателей было замѣчательное, всѣ слушали съ напряженнымъ вниманіемъ. Кончилъ. Вдругъ одинъ старый вотякъ начинаетъ говорить по-русски: „о. діаконъ, ты напрасно это говоришь намъ по-вотски. Намъ всѣ говорятъ, что нужно учиться по-русски. Мы и наши бабы, видишь, не знаемъ по-русски. Такъ не говори. Это не хорошо. Надъ нами русскіе всегда смѣются. Надо учиться по-русски“. Я говорю — „хорошо, слушайте дальше. Будь по „вашему, буду говорить по-русски“. Начинаю говорить по-русски. Разсказалъ о слѣдствіяхъ грѣхопаденія и наказаніи за грѣхъ. Говорилъ

минуть сорокъ. Вижу, публика моя начинаетъ терять терпѣніе. Среди женщинъ начинаютъ уже и „шепоты творить“. Прекращаю. Спрашиваю: „когда и какъ вамъ лучше и нравится?“ Между публикой моею начинается споръ. Одни (большинство) стоятъ за вотскій языкъ, а другіе (человѣка четыре во главѣ со старикомъ) — за русскій языкъ. Я не вступалъ въ ихъ споръ. Попросивъ этотъ вопросъ обсудить и сказать мнѣ въ слѣдующій мой прїездъ, кстати сказалъ, что черезъ два дня опять прїѣду, уѣхалъ домой. Въ назначенный день прїѣзжаю. Народу въ этотъ разъ собралось очень много. Всѣ просили меня, чтобы я говорилъ по-вотски, ибо многія женщины совершенно не знаютъ по-русски. Я справился о старикѣ, который въ прошлый разъ заявилъ протестъ противъ говоренія по-вотски. Оказалось, онъ былъ тутъ же. Въ прошлый разъ, послѣ моего отъѣзда, долго еще они, оказывается, спорили между собою о языкѣ проповѣди. Сторонники вотскаго языка взяли верхъ, такъ какъ ихъ было много. Затѣмъ, на ихъ сторонѣ оказались всѣ женщины. Послѣ уже того не было споровъ. Старикъ мой послѣ этого сталъ ярымъ сторонникомъ вотскаго языка. Правда, онъ по-русски говоритъ довольно бойко, но за то абсолютно не знаетъ о христіанствѣ. Училъ ихъ молитвамъ. Проходилъ Законъ Божій. Пройденное повторялъ путемъ катихизаціи. Желавшіе учились грамотѣ. Учились грамотѣ большею частью дѣвцы. Ихъ было 17 человѣкъ. Выписалъ на свои средства нѣсколько вотскихъ букварей и другія книги на вотскомъ языкѣ. Кромѣ того сообщилъ еще своимъ слушателямъ свѣдѣнія по разнымъ отраслямъ знанія и по сельскому хозяйству. Такова была моя школа“.

Засѣданія происходили въ зданіи Духовнаго училища, почтенный смотритель коего, глубокоуважаемый Николай Васильевичъ Жилинъ, въ свободное отъ своихъ учебныхъ занятій время, являясь на засѣданіе, принималъ живое участіе, въ особенности при провѣркѣ переводовъ, въ разъясненіи тѣхъ или другихъ

догматическихъ ученій христіанской церкви. Дай, Богъ, успѣха добрымъ работникамъ на нивѣ христіанскаго просвѣщенія во-  
тяковъ.

*Миссіонеръ.*

## Разныя извѣстія.

*Опредѣленіе Вологодскаго Епархіальнаго Начальства о правильномъ составленіи отчетныхъ вѣдомостей.*

Вологодская Духовная консисторія слушала: рапортъ одного изъ благочинныхъ епархіи о томъ, что значительнымъ препятствіемъ къ успѣшному выполненію благочинническихъ обязанностей является небрежное веденіе причтами церковныхъ документовъ и неумѣлое составленіе изъ нихъ вѣдомостей: „къ составленію разнаго рода отчетныхъ вѣдомостей причты относятся съ непростительной небрежностью, выставляя неточныя цифры, неизвѣстно откуда взятая, невѣрныя сами въ себѣ и иногда совсѣмъ несоотвѣтствующія заголовкамъ и рубрикамъ, нѣкоторые пункты отчетовъ оставляя безъ всякихъ отвѣтовъ и даже давая совершенно неподходящія по роду данныхъ указанія, вопреки ясно выраженнымъ требованіямъ. Такая невнимательность и повторяющаяся изъ года въ годъ небрежность задаетъ множество совершенно излишняго дѣла благочинному, заставляя по справкамъ восполнять пробѣлы, сличать цифры съ прошлогодними и даже многолѣтними данными и вообще провѣрять вѣдомости до мельчайшихъ подробностей, что задерживаетъ работу“. Такой отзывъ объ отчетныхъ вѣдомостяхъ находитъ постоянное подтвержденіе при провѣркѣ отчетовъ въ канцеляріи Консисторіи. Разнорѣчивыя данныя въ церковныхъ документахъ и отчетныхъ вѣдомостяхъ за одинъ и тотъ-же годъ встрѣчаются весьма часто. Приказали и Его Преосвященство утвердилъ: Выписку изъ рапорта благочиннаго сообщить въ Епархіальныя Вѣдомости къ свѣдѣнію причтовъ епархіи съ вмѣненіемъ имъ въ обязанность согласовать

свѣдѣнія по церковнымъ документамъ и отчетнымъ вѣдомостямъ („Волог. Еп. Вѣд.“, № 6).

---

*Кружокъ исполнителей древняго церковнаго пѣнія.*  
Въ началѣ текущаго года группа духовенства Н.-Новгорода подала заявленіе епарх. начальству о своемъ желаніи организовать изъ себя хоръ для исполненія древнихъ церковныхъ пѣснопѣній. Послѣдовало на то и разрѣшеніе Его Преосвященства, а для собраній любезно предоставленъ Братскій домъ. Кликнули кличь, явились и члены исполнители, отозвался съ охотой и ученый дирижеръ Ив. Н. Казанцевъ бесплатно управлять организуемымъ хоромъ. Въ настоящее время организованъ мужской хоръ въ 25 ч., и часто собираются любители для пѣнія. Цѣль Круга—объединиться на почвѣ церковной музыки, образовать хоръ, исполнять пѣснопѣнія древнихъ знаменныхъ и другихъ распѣвовъ въ современномъ переложеніи ученыхъ композиторовъ, ознакомить съ ними широкую публику. Цѣль общества почтенна и, думаю, можетъ разсчитывать на сочувствіе какъ со стороны духовенства, такъ и свѣтскихъ лицъ, интересующихся церковнымъ пѣніемъ. На собраніяхъ общества предполагается обмѣнъ мысли по вопросамъ церковной музыки и возможно широкое ознакомленіе исполнителей съ литературой древнихъ переложеній, а также и новыхъ композицій современныхъ авторовъ, чтобы чрезъ это быть въ курсѣ церковнаго пѣвческаго искусства. („Ниж. Церк.-Общ. Вѣст.“, № 12).

---

## Х Р О Н И К А.

*Архіерейскія служенія.* 17 апрѣля, воскресенье, Божественную литургію Преосвященнѣйшій Филаретъ совершалъ въ Воскресенскомъ соборѣ г. Вятки.

---

*Пожаръ церкви.* Въ деревнѣ Ракаловской, Слободского уѣзда, 31-го марта, среди дня, отъ неосторожной топки печи до основанія сгорѣла Ракаловская церковь, приписная къ селу Сырьяно-Всѣхсвятскому.

Изъ церковнаго имущества въ пламени погибли: потиръ, дискось, звѣздца, лжица, воздухи, поручи, паникадило и много иконъ, остальное же имущество удалось спасти.

Церковь застрахована въ 2550 рублий.

Прихожане сильно удручены постигшимъ ихъ несчастіемъ. Многие безъ слезъ не могутъ смотрѣть на пепелище своего храма, такъ недавно еще выстроеннаго (1906 г.) почти исключительно на ихъ трудовые гроши.

### **Отвѣты Редакціи.**

*Священнику В. М.* Вамъ слѣдуетъ руководиться указомъ Св. Синода отъ 19 января 1810 г., по которому Священно и церковно-служители на браки въ степеняхъ ближайшихъ къ запрещеннымъ, особенно въ пятой степени, когда напр. дядя съ племянникомъ желаетъ вступить въ бракъ съ двумя родными сестрами, или наоборотъ, два родные брата желаютъ жениться, одинъ на теткѣ, другой на племянницѣ ея, должны испрашивать разрѣшенія у еп. начальства. Подобныя разрѣшенія, — для успокоенія совѣсти и вѣнчающихся и вѣнчающихся могутъ иногда оказаться нужными даже въ шестой степени, если чрезъ брачныя сочетанія данныхъ лицъ происходитъ большее смѣшеніе, родственныхъ именъ и отношеній. Поэтому точно установить, когда именно слѣдуетъ обращаться къ еп. начальству за разрѣшеніемъ повѣнчать желающихъ вступить въ бракъ въ степени родства и не можетъ быть указано, а указъ Св. Синода отъ 28 марта 1859 года и рекомендуетъ въ сомнительныхъ случаяхъ обращаться къ еп. начальству.

*Священнику.* Старообрядческій „настоятель“ (священникъ Австрійской секты) не имѣлъ права совершать молебствіе въ земскомъ училищѣ, законоучителемъ котораго состоитъ правос-

лавный священникъ. О принятіи мѣръ противъ такого своево-  
лія должно просить, съ подробнымъ изложеніемъ обстоятельствъ  
дѣла, Еп. Начальство.

---

*Священнику села Н.* 1. При подготовкѣ въ Духовную Академію можно пользоваться тѣми же самыми руководствами, которыя употребляются въ Духовной Семинаріи. 2. Женатые въ студенты Академіи, по § 142 Устава Дух. Акад. Высоч. утв. 2 апрѣля 1910 г., не принимаются. Исключеніе изъ этого правила допускается для Кіевской и Казанской Академій, съ особаго каждый разъ разрѣшенія Св. Синода, для лицъ блага духовенства, имѣющихъ женъ. 3. Для поступленія въ одну изъ означенныхъ Академій Вамъ слѣдуетъ прежде всего испросить благословеніе Еп. Преосвященнаго, при чемъ просить Его сдѣлать распоряженіе, въ случаѣ соизволенія, препроводить Вашъ Семинарскій аттестатъ и свидѣтельство о Вашемъ поведеніи въ Правленіе Академіи, а затѣмъ подать прошеніе о Ректору Семинаріи о допущеніи Васъ къ экзамену, и въ свое время просить у Еп. Преосвященнаго отпуска для сдачи экзамена.

---

*Священнику В. П.* 1. Отвѣтъ о томъ, въ какіе изъ указанныхъ Вами дни не слѣдуетъ совершать браки, Вы можете найти подъ № 59 алфавитнаго указателя дѣйствующихъ и руководственныхъ указовъ В. Д. Консистеріи.

2. Правила пользованія древесными насажденіями на церковныхъ земляхъ напечатаны въ № 3 Еп. Вѣдомостей за 1903 г., а разъяснительныя постановленія о такомъ пользованіи въ № 29 церковныхъ Вѣдомостей за 1905 г. О разрѣшеніи по указаннымъ Вами причинамъ вырубить лѣсъ, растущій на осыркѣ, вы должны обратиться съ прошеніемъ къ Еп. Начальству съ приложеніемъ свидѣтельства причта и удостовѣренія Благочиннаго справедливости изложеннаго въ прошеніи.

---

*Бывшему эконому.* Такъ какъ служба экономомъ въ Еп. Училищѣ правъ на пенсію не даетъ, то при подачѣ прошенія объ увольненіи за штатъ слѣдуетъ просить а) объ освидѣтель-

ствованіи въ состояніи здоровья на предметъ полученія пенсіи по сокращенному сроку и б) о возбужденіи хадатайства, на основ. примѣчанія къ ст. 36 Устава о пенсіяхъ еп. духовенству, о зачисленіи въ срокъ выслуги на пенсію времени службы вашей въ должности эконома.

*Діакону.* Въ Вятской миссіонерской школѣ былъ примѣръ, что вольнослушателемъ былъ діаконъ. И вамъ, если вы желаете прослушать курсъ школы, слѣдуетъ обратиться съ прошеніемъ о принятіи безъ экзамена въ вольно слушатели въ Совѣтъ Братства Св. Николая.

*Діакону—псаломщику.* 1. Письмоводство распределяется между членами причта по взаимному соглашенію. Если такового не послѣдовало, то благочиннымъ.

2. Правило для исповѣдниковъ долженъ, по обычаю, читать діаконъ, а слѣдовательно въ вашемъ селѣ священникъ на діаконской вакансіи, если онъ не помогаетъ штатнымъ священникамъ совершать исповѣдь.

3. По ст. 18 инстр. наст. прих. церк., „настоятель можетъ поручать ближайшее смотрѣніе... за церковной утварью и ризницею одному изъ діаконовъ,“ который и обязанъ ихъ готовить къ служенію.

4. По п. е.) ст. 25 той же инструкціи, „настоятель наблюдаетъ, чтобы діаконъ, состоящіе на псаломщическихъ вакансіяхъ, не уклонялись отъ исполненія ни одной изъ соединенныхъ съ званіемъ псаломщика обязанностей, и, по возможности, отправляли и служеніе собственно діаконское, замѣняя въ потребныхъ случаяхъ штатныхъ діаконовъ“.

5. Діаконъ ведущій бесѣду въ деревнѣ, долженъ, конечно, вести таковыя съ вѣдома и благословенія священника, такъ чтобы онъ зналъ, гдѣ и когда трудится его „братъ и сослужитель,“ и просить его совѣтовъ и указаній въ этихъ трудахъ.

6. Рѣшеніе вопроса о томъ, какіе доходы записывать въ общую и какіе въ частную кружку, предоставляется благочин. съѣздамъ. Указ. Конс. 30 іюля 1885 г. № 6508. О незаписи

Священниками денегъ за вѣдѣнія вы должны просить помощи у Благочиннаго, а при безуспѣшности сего, подать жалобу Еп. Начальству.

*Защитному псаломщику.* Препятствій отъ Еп. Начальства къ принятію защитнаго псаломщика на государственную службу не можетъ быть, если онъ уволенъ за штатъ по прошенію, а не по суду.

*Псаломщику.* 1) По ст. 70 Устава Дух. Конс. опредѣленіе на мѣста есть дѣло непосредственно зависящее отъ Еп. Архіерей и зависитъ отъ него одного. Въ настоящее время принять порядокъ, по которому лица, состоящія на вакансіи псаломщика въ санѣ діакона, и желающія получить штатное діаконское мѣсто, подвергаются экзамену не въ Консistoriи, а въ особой экзаменаціонной комиссіи.

2) О допущеніи къ экзамену, ищущій штатнаго діаконскаго мѣста, долженъ подать прошеніе Пресвященнѣйшему Филарету

3) Программа для ищущихъ сана священника, діакона и псаломщика напечатана въ № 18 Еп. Вѣдомостей за 1905 годъ.

4) Объявленія о времени производства экзаменовъ печатаются въ Еп. Вѣдомостяхъ.

*Одному изъ псаломщиковъ.* Если по вашему приходу не было особаго распоряженія Еп. Начальства, то, по нашему мнѣнію, должно быть составлено особое расписание службъ, совершаемыхъ въ приписной церкви, и трудъ совершенія ихъ раздѣленъ между всѣми наличными членами причтовъ. Во всякомъ случаѣ, вопросъ о томъ, кто долженъ служить въ приписныхъ церквахъ,—тотъ ли причтъ, въ части котораго находится приписная церковь, или и остальные причты, за неимѣніемъ по сему общихъ распоряженій, можетъ быть разрѣшенъ только Еп. Начальствомъ, которое въ своемъ рѣшеніи приметъ въ соображеніе всѣ обстоятельства даннаго дѣла.

*Вопрошающему.* Молодыхъ людей, призывавшихся къ отбыванію воинской повинности и неказавшихся годными къ ней, а получившихъ отсрочку на годъ съ обязательствомъ явиться къ переосвидѣтельствуванію, вѣнчать можно, такъ какъ они, какъ непринятыя въ данный моментъ на военную службу, въ военномъ вѣдомствѣ не состоятъ.

Редакторъ *Н. Гусевъ.*

Печатать дозволяется. Гор. Вятка. 21 апрѣля 1911 гола.  
Цензоръ протоіерей *В. Раевскій.*

---

## **О В Ъ Я В Л Е Н І Я .**

---

Въ Вятскомъ Епархіальномъ книжномъ складѣ продается книга:

***Христіанство у вотяковъ въ первой половинѣ  
XIX вѣка. Изслѣдованіе П. Н. Луппова.***

Вятка 1911 г. ст. 605, карта вотскаго района Вятской губерніи.

**Цѣна 3 руб. 50 коп.**

Приобрѣтающіе книгу въ Вяткѣ, получаютъ бесплатно брошюру того же автора:

**Къ исторіи начальной школы въ Россіи въ XIX вѣкѣ.**  
(Изъ архивныхъ матеріаловъ по Вятской губерніи). СПБ. 1908.

Въ складѣ продается также книга того же автора: **Христіанство у вотяковъ со времени первыхъ историческихъ извѣстій о нихъ до XIX вѣка.** Вятка 1901. Стр. 407. (Удостоена Св. Синодомъ Макаріевской преміи). Цѣна 2 руб. 50 к. съ пересылкой.

При одновременной покупкѣ обѣихъ книгъ стоимость ихъ опредѣляется въ 5 рублей (вмѣсто 6 руб.) и кромѣ того покупателю бесплатно выдается брошюра того же автора: **Къ вопросу объ изученіи грамотности населенія.** СПБ. 1909 г., заключающая въ себѣ руководство къ пользованію книгой брачныхъ обысковъ, какъ матеріаломъ для опредѣленія грамотности населенія.

---

Имѣю честь довести до свѣдѣнія духовенства, что мною открыта съ 10 марта **МАСТЕРСКАЯ ДУХОВНАГО ПЛАТЯ**. Имѣю свидѣтельство на званіе мастера.

Бывшій мастеръ Медвѣдева и Подгорныхъ. **Г. М. Утробинъ**.

Набережная ул., домъ Крекнина, рядомъ съ Подгорной.

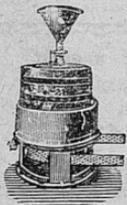
---

Торговый Домъ „**В. Жуковскій**“ въ Спб-гѣ.



Отдѣленіе для Пермской, Вятской и сосѣднихъ губерній въ Перми.

Телеграммы: Пермь, „Турбина“.



Устройство и переустройство по собственнымъ патентованнымъ системамъ: мельницъ, маслобойныхъ, лѣсопильныхъ, кирпичедѣлательныхъ заводовъ.

Патентованные, экономическіе нефтяные двигатели „Атласъ“, паровые локомобили.

Турбины, вальцы, обойки, круподеры, жернова-самоковы I. Траппа для пушистаго размола.

---

Каталоги за 7 коп. марку.

*Управляющій И. И. Юштинъ, Пермь.*

---